



MASTER LANGUES ET SOCIÉTÉS Parcours « études anglophones »

(en co-accréditation avec l'université de Rouen Normandie)

Direction du Master :

Sarah Hatchuel sarah.hatchuel@univ-lehavre.fr

Responsable du M1:

Orla Smyth orla.smyth@univ-lehavre.fr

Secrétariat : Agnès Maraine agnes.maraine@univ-lehavre.fr

tel : 02 35 21 72 09

Faculté des Affaires Internationales

25 rue Philippe Lebon

CS 40420

76057 Le Havre Cedex

Site : <http://languesetsocietesulh.wixsite.com/etudesanglophones>

PRÉSENTATION DU Master LANGUES ET SOCIÉTÉS parcours « études anglophones »

Objectifs de la formation

Ce Master Langues et Sociétés, nouvellement ouvert à l'université Le Havre Normandie en parcours « études anglophones », permet aux étudiant.e.s de consolider leurs connaissances du monde anglophone, de parfaire leurs capacités analytiques et rédactionnelles ainsi que leur maîtrise de l'expression orale en anglais. Les thématiques de recherche sur lesquelles la formation se développe en priorité sont celles du Groupe de Recherche Identités et Cultures (<https://gric.univ-lehavre.fr/>) : les études visuelles (cinéma, séries télévisées) et les études de genre et d'identité (représentations des femmes et des minorités dans les sphères politiques, sociales et culturelles).

Compétences et aptitudes

Ce Master est destiné à un public pour qui le monde anglophone, sa langue et ses différentes cultures, revêt un intérêt tout particulier, tant sur le plan professionnel que personnel. Les cours se dérouleront avant tout en anglais et formeront le regard critique des étudiant.e.s à travers des travaux de recherche, l'étude de sources primaires et secondaires, la traduction, et le commentaire de textes, de vidéos et d'images. En fonction de leurs choix de recherche, les étudiant.e.s pourront participer au programme sur les séries télévisées GUEST-Normandie (<https://guestnormandie.wordpress.com/>), projet de pointe soutenu par la région Normandie depuis 2013, ainsi qu'aux colloques, séminaires et ateliers qui animent la vie universitaire et créent un espace intellectuel et professionnel unique.

Poursuites d'études et débouchés professionnels

Le Master accueille des étudiants qui souhaitent se lancer ou avancer dans une carrière dans les domaines de l'éducation, la traduction, l'édition, l'animation culturelle et artistique. Dans le cadre d'un marché du travail de plus en plus mondialisé, ces compétences linguistiques et analytiques sont recherchées par les employeurs dans de nombreux domaines (communication, relations publiques, échanges internationaux). La formation prépare également à la poursuite d'études en doctorat. Des passerelles et mutualisations avec le Master MEEF Anglais peuvent permettre de préparer le CAPES d'anglais.

Programme des enseignements et compétences

En co-accréditation avec l'Université de Rouen Normandie, le programme se déroule sur deux ans et comprend une variété de séminaires thématiques qui conjuguent études politiques, sociologiques, historiques, culturelles et artistiques. La formation comprend des enseignements théoriques et pratiques sous forme de conférences thématiques, de cours méthodologiques adaptés à la recherche (outils linguistiques, cultures numériques, insertion professionnelle) et de séminaires de recherche (cinq séminaires à suivre au S1, cinq au S2, trois au S3 et trois au S4). Le Master permet aux étudiant.e.s d'acquérir les compétences suivantes : identifier les sources d'information pertinentes, les évaluer et les interpréter ; participer à des discussions en groupe et les animer ; gérer une charge de travail en respectant des délais contraints ; développer ses idées en les confrontant à d'autres points de vue, et savoir les défendre ; être force de proposition ; analyser des documents en identifiant les points les plus importants et en mettant au jour les complexités des discours ; travailler en équipe et de façon indépendante ; rédiger et présenter une recherche problématisée et argumentée.

Evaluation des compétences

Selon les UE les évaluations peuvent prendre la forme d'examens écrits, oraux, d'exposés, de dossiers ou projets à réaliser seul ou en groupe. Un mémoire de recherche donne lieu chaque année à une soutenance.

Stage professionnel ou participation à des événements scientifiques

Au semestre 2 de la première année, les étudiant.e.s sont en stage en milieu professionnel ou participent à des colloques et à des journées d'étude donnant lieu à un compte rendu écrit.

International

L'enseignement de la langue anglaise et des diverses cultures du monde anglophone est au cœur de la formation. Les étudiants inscrits en Master peuvent bénéficier des accords ERASMUS déjà établis dans le département d'anglais (notamment avec Leeds, Leicester, Limerick, Riga ou Vilnius).

Pré-requis

BAC + 3. Formation en langue, littérature ou civilisation du monde anglophone équivalente à la licence. Des étudiants qui ont suivi une formation dans un autre domaine d'études (histoire, sociologie, lettres, cinéma, etc.) peuvent postuler mais il convient de noter qu'un niveau supérieur ou égal à C1 en anglais est nécessaire.

Pour les étudiants étrangers, une certification du niveau de français est obligatoire.

La sélection se fait sur dossier. Il faut préciser si vous souhaitez suivre la formation en présentiel ou à distance et justifier ce choix. Pour favoriser un suivi individualisé des étudiants, le nombre de places disponibles en enseignement à distance est limité à 15. Les candidats à l'inscription en enseignement à distance devront aussi passer un entretien d'admission (cet entretien pourra se faire en visio).

Les cours en présentiel ont lieu à la Faculté des Affaires Internationales (site Lebon) de l'université Le Havre Normandie. Des validations d'acquis sont possibles afin de ne suivre que certains modules.

L'assiduité est **obligatoire** si une formation à distance et des validations d'acquis n'ont pas été décidées au préalable avec les responsables de la formation et l'université.

Calendrier

- En M1 cours de septembre à mai
- En M2 cours de septembre à mai

Chaque année du Master est divisé en deux semestres d'enseignement de 30 ECTS chacun.

Session de rattrapage

Lorsque le total des unités est inférieur à 10/20, les unités non acquises (note inférieure à 10/20) à la session de juin bénéficient d'une deuxième session dans les mêmes conditions qu'à la session de juin. Si une épreuve qui devait être repassée ne l'est pas, l'étudiant(e) est considéré(e) comme défaillant(e). En cas d'absence pour raison administrativement admise par la CFVU à une épreuve de la session de rattrapage, l'étudiant(e) doit faire parvenir au secrétariat du département d'anglais tout justificatif utile dans un délai maximum de 8 jours francs après la date de l'épreuve à laquelle il n'a pu participer. Il/elle peut alors bénéficier d'une épreuve de remplacement et en sera officiellement avisé(e).

Travail personnel : des ouvrages universitaires aux séries télévisées

Il vous faut reprendre vos cours magistraux de littérature et de civilisation de Licence, ainsi que les anthologies recommandées à ce moment de votre cursus afin de vous constituer des chronologies d'histoire littéraire et d'histoire civilisationnelle dans les domaines britannique, américain et postcolonial.

Lisez également la presse britannique, américaine et française ainsi que des romans en anglais et en français afin de continuer à vous familiariser tant avec le français écrit qu'avec l'anglais écrit pour les épreuves de traduction et l'enrichissement de votre culture personnelle.

Ecoutez la radio britannique, des romans enregistrés en anglais ; regardez des chaînes de télévision en anglais ; profitez des films et séries télévisées en version originale.

Partez dans un pays de langue anglaise si vous le pouvez.

Séjour à l'étranger

Séjour : L'étudiant(e) inscrit(e) dans le Master suivant des cours dans une université étrangère sur une période d'un semestre pourra valider les examens passés dans une université étrangère et fournira un relevé des notes et des ECTS obtenus ainsi que la photocopie de ses épreuves écrites.

Dans le cadre de l'encouragement à la mobilité des étudiants, il est désormais possible de valider l'année d'assistantat dans le cursus de master - sous réserve de transmettre à son université le référentiel d'évaluation renseigné, signé, daté et portant le cachet de l'établissement où l'étudiant(e) a été assistant(e).

Les étudiant(e)s partant comme assistant(e)s dans le cadre du programme CIEP peuvent demander à valider (à hauteur de 12 ECTS) des séminaires thématiques.

Il faudra présenter et soutenir le mémoire de recherche dans tous les cas.

Vue d'ensemble de la formation

* cours mutualisés avec le Master MEEF Anglais

SEMESTRE 1 (ouverture en 2017-18)

Unité d'enseignement	Enseignant.e	Volume horaire	Modalités d'examen	ECTS
UE1 Théories et pratiques				5
Théorie littéraire	Orla Smyth	24h CM	1 CT écrit	3
Théorie des études culturelles et des études sur le genre	George-Claude Guilbert			
Cultures numériques	Christophe Boudry Orla Smyth et BU	9h TP 3h TP	1 CT écrit	1
Insertion professionnelle	Sandrine Loiret	3h TP	1 CT écrit	1
UE2 Méthodologie et pratique de la recherche				12
Présentation de l'avancée du mémoire	Tous les enseignants-chercheurs	6h CM	1 CT oral	12
UE3 Langues pour la recherche				3
Thème*	Virginie Depardieu	6h CM	1 CT écrit	3
Version*	Elizabeth Durot-Boucé	6h CM		
UE4 Séminaires thématiques de recherche				10
Shaping words for freedom: British and South African narratives*	Ludmila Ommundsen	12h CM	1 CT écrit	2
Raising their voices: Women in the Sphere of Cultural Production*	Orla Smyth	12h CM	1 CT écrit	2
Audiovisual analysis*	Georges-Claude Guilbert	12h CM	1 CT écrit	2
Richard Wright et le « Protest Novel »*	Virginie Depardieu	12h CM	1 CT écrit	2
Diasporas and memory*	Sandeep Bakshi	12h CM	1 CT écrit	2

SEMESTRE 2 (ouverture en 2017-18)

Unité d'enseignement	Enseignant.e	Volume horaire	Modalités d'examen	ECTS
UE1 Dossier de recherche				16
Cultures numériques	Christophe Boudry Sarah Hatchuel	6h TP 3h TP	1 CT écrit	1
Rédaction et achèvement du mémoire	Directeur ou directrice		Mémoire 50% et soutenance 50%	15
UE2 Méthodologie et pratique de la recherche				2
Présentation de l'avancée du mémoire	Tous les enseignants-chercheurs	6h CM	1 CC oral	2
UE3 Expérience en milieu professionnel				2
Compte-rendu de stage en entreprise ou compte-rendu d'événements scientifiques			1 CT écrit	2
UE4 Séminaires thématiques de recherche				10
Postcolonial studies*	Sandeep Bakshi	12h CM	1 CT écrit	2
Gender, race and class in American TV series*	Georges-Claude Guilbert	12h CM	1 CT écrit	2
Pluralité culturelle, ethnique, religieuse*	Nada Afiouni	12h CM	1 CT écrit	2
Travel writing: from escape to exile – Victorian women in Southern Africa*	Ludmila Ommundsen	12h CM	1 CT écrit	2
Shakespeare, film and memory*	Sarah Hatchuel	12h CM	1 CT écrit	2

SEMESTRE 3 (ouverture en 2018-19)

Unité d'enseignement	Enseignant.e	Volume horaire	Modalités d'examen	ECTS
UE1 Outils linguistiques				4
Thème*		6h CM	1 CT écrit	2
Version*		6h CM		
Grammaire et linguistique*		12h CM	1 CT écrit	2
UE2 Méthodologie et pratique de la recherche				12
Présentation de l'avancée du mémoire	Tous les enseignants-chercheurs	6h CM	1 CT oral	12
UE3 Connaissance de l'entreprise et insertion professionnelle				2
Connaissance de l'entreprise et insertion professionnelle		3h TD	1 CT écrit	2
UE4 Séminaires thématiques de recherche				12
Séminaire 1*		12h CM	1 CT écrit	4
Séminaire 2*		12h CM	1 CT écrit	4
Séminaire 3*		12h CM	1 CT écrit	4

SEMESTRE 4 (ouverture en 2018-19)

Unité d'enseignement	Enseignant.e	Volume horaire	Modalités d'examen	ECTS
UE1 Mémoire de recherche				24
Rédaction et achèvement du mémoire	Directeur ou directrice		Mémoire 50% et soutenance 50%	24
UE2 Séminaires thématiques de recherche				6
Séminaire 1*		12h CM	1 CT écrit	2
Séminaire 2*		12h CM	1 CT écrit	2
Séminaire 3*		12h CM	1 CT écrit	2

Encadrement des mémoires

Dans cette rubrique, vous trouverez les domaines de spécialité des membres de l'équipe pédagogique, qui peuvent encadrer vos mémoires de recherche. N'hésitez pas à les contacter le plus tôt possible pour parler de votre projet.

Nada Afiouni, Maître de conférences

nada.afiouni@univ-lehavre.fr

- * Le pluralisme culturel, ethnique et religieux en Grande Bretagne XXe-XXIe siècles
- * Immigration et Commonwealth
- * Approche comparatiste France / Grande Bretagne: Identité nationale.
- * Discrimination et lutte contre la discrimination.
- * Gestion de la pluralité culturelle.
- * Education multiculturelle.
- * Adaptations aux particularismes culturels et cultuels dans les lois funéraires en France et en Grande Bretagne

Jeanine Belgodère, Maître de conférences

Jeanine.belgodere@univ-lehavre.fr

- * Danse et société ; histoire du ballet et de la danse moderne, notamment aux États-Unis
- * L'Amérique indienne : traditions culturelles et expressions artistiques amérindiennes, en particulier celles des Indiens du Sud-Ouest des États-Unis

Virginie Depardieu, Maître de conférences

virginie.depardieu@univ-lehavre.fr

- * Littérature américaine
- * Littérature et civilisation afro-américaines

Fanny Duthil, Maître de conférences

fanny.duthil@univ-lehavre.fr

- * Civilisation australienne (XIXe et XXe siècles)
- * Littérature des Aborigènes d'Australie

Elizabeth Durot-Boucé, Professeure des universités

elizabeth.bouce@univ-lehavre.fr

- * Littérature anglophone, histoire des idées, Siècle des Lumières
- * Roman « gothique » anglais et américain des origines et ses avatars
- * Traduction et traductologie
- * Traduction d'œuvres du XVIIIe siècle
- * Étude comparative des traductions françaises d'œuvres anglaises du XVIIIe siècle

Georges-Claude Guilbert, Professeur des universités

guilbertgc@yahoo.com

- * Civilisation américaine XXe-XXIe
- * Gender Studies, LGBTQ Studies
- * Cultural Studies
- * Celebrity Studies
- * Cinéma américain
- * Séries télévisées américaines, télé réalité américaine

Sarah Hatchuel, Professeure des universités

sarah.hatchuel@univ-lehavre.fr

- * Shakespeare au cinéma, Shakespeare dans la culture populaire
- * Séries télévisées anglophones
- * Cinéma anglophone
- * Adaptations cinématographiques de pièces de théâtre et de romans
- * Transmedia, transfiction, fanfiction
- * Littérature élisabéthaine et jacobéenne

Catherine Hemet-Royer, PRCE

catherine.hemet@univ-lehavre.fr

Moyen Âge anglais

Véronique Ha Van, Maître de conférences

vhavan@aol.com

- * Histoire des formes dans l'espace public aux Etats-Unis (monuments, statuaire)
- * Civilisation, art et histoire culturelle des Etats-Unis

Ludmila Ommundsen, Maître de conférences

ludmila.ommundsen-pessoa@univ-lehavre.fr

- * Littérature (fiction/récits de voyage) et civilisation victoriennes
- * Littérature et civilisation sud-africaines contemporaines

Orla Smyth, Maître de conférences

orla.smyth@univ-lehavre.fr

- * The eighteenth-century novel
- * Women writers and the representation of women in the field of culture in the early modern period
- * Neo-historicist approaches to fiction in the early modern period
- * Reciprocal influences/exchanges between French and British writers in the long eighteenth century
- * Studies exploring the relation between non-fictional sources (theories of the passions, philosophy, conduct books, etc.) and the novel in the long eighteenth century

Master LANGUES ET SOCIÉTÉS

parcours ETUDES ANGLOPHONES

Semestre 1

UE1 Théories et pratiques

Conférences thématiques 24h CM

Evaluation : 1 CT écrit

1) Théorie littéraire

Enseignante : Orla Smyth (18h)

Ce séminaire a comme objectif de familiariser les étudiants avec les notions et la terminologie de la théorie littéraire et de leur fournir un aperçu des débats qui ont, au cours des dernières décennies, opposé les différentes écoles et mouvements. La réflexion sur la littérature et les débats auxquels ont participé les théoriciens littéraires et culturels ont fourni un riche fonds conceptuel et lexical qui apporte un éclairage non pas uniquement sur les textes littéraires et la manière dont on peut les analyser et interpréter mais également sur l'ensemble des textes du monde social et culturel qui nous environne. En poursuivant notre étude, notre fil conducteur sera fourni par l'ouvrage de Jonathan Culler, récemment traduit en français, *Théorie littéraire* (trad. Anne Birien, Saint-Denis : Presses universitaires de Vincennes, 2016). A l'instar de cette étude, les séances du séminaire seront dédiées aux questions et thématiques suivantes :

1. Qu'est-ce que la théorie ?
2. Qu'est-ce que la littérature et est-ce qu'elle compte ?
3. Littérature et Cultural Studies,
4. Langue, sens et interprétation,
5. Rhétorique, poétique et poésie,
6. Le récit,
7. Langage performatif,
8. Identité, identification et sujet.
9. L'éthique et l'esthétique.

Les étudiants sont également encouragés à consulter l'étude d'Antoine Compagnon, *Le Démon de la théorie. Littérature et sens commun* (Paris : Seuil, 1998).

2) Théorie des études culturelles et des études sur le genre

Enseignant : George-Claude Guilbert (6h)

Une moitié de ce cours sera consacrée à une initiation aux outils théoriques des études culturelles, en remontant à ses sources britanniques des années 1960. L'autre moitié s'attachera à définir les origines et les usages des études sur le genre.

Cultures numériques - 9h TP

Evaluation : 1 CT écrit

Enseignant : Christophe Boudry (6h TP) et Orla Smyth (3h TP)

Ce cours vise à apprendre à :

1. Gérer ses flux d'informations avec un logiciel de gestion bibliographique (Zotero) ;

- 2- Rédiger des documents structurés (mémoire, thèse, articles scientifiques) en utilisant des styles, des numérotations automatiques et le mode révision ;
3- Connaître certaines ressources en ligne en études anglophones.

Insertion professionnelle - 3h TP

Evaluation : 1 CT écrit

Enseignante : Sandrine Loiret

Bilan des compétences pour une meilleure orientation professionnelle.

UE2 Méthodologie et pratique de la recherche

Avancée du mémoire de recherche - 6h CM

Evaluation : 1 CT oral

Enseignant.e.s : l'équipe des enseignants-chercheurs

Table ronde d'une journée où les étudiant.e.s présenteront l'avancée de leur recherche et répondront à des questions de l'équipe d'encadrement.

UE3 Langues pour la recherche

Thème et version - 6h + 6h CM

Evaluation : 1 CT écrit

Enseignantes : Virginie Depardieu et Elizabeth Durot-Boucé

Il s'agira de renforcer la pratique de la traduction, d'accompagner cette pratique par une analyse stylistique des textes et de favoriser une approche analytique de la traduction prenant en compte les spécificités littéraires, linguistiques et culturelles des textes ou extraits retenus.

Les cours s'attacheront à développer une approche réfléchie de la pratique de la traduction, prenant en compte les spécificités du domaine choisi (écriture de genre et genre d'écriture, conditions de réception, procédés linguistiques et stylistiques concernés, fonction des textes, statut de l'énonciateur etc.), dans une perspective de stylistique contrastive. Les enjeux et les paramètres des choix traductifs seront systématiquement analysés.

UE4 Séminaires thématiques de recherche

1) Shaping words for freedom: British and South African narratives - 12h CM

Evaluation : 1 CT écrit

Enseignante : Ludmila Ommundsen

This course will be focusing on the narratives of four internationally renowned writers who have shaped South African literature, from the end of the British colonial period (Olive Schreiner's *Story of an African Farm* (1883)) to apartheid South Africa (Nobel Prize winner Nadine Gordimer's *Jump and Other stories* (1991)) and its post-apartheid period (Zakes Mda's *Ways of Dying* (1995) and Nobel Prize recipient John Maxwell Coetzee's *Disgrace* (1999)). These writings will be examined within their distinct cultural and political contexts. As protest acts they expose the issues of identity, power, repression and resistance. Students will be required to engage in debates over the diversity and role of literature, the specificities of narratives, never

losing sight of sociological and historical concerns. Students will be expected to have read these writings before the seminar.

2) Raising their voices: Women in the Sphere of Cultural Production – 12h CM

Evaluation : 1 CT écrit

Enseignante : Orla Smyth

In this seminar, we will be exploring the relationship between representations of women and representations by women in the early modern period. We are, in our time, still negotiating a mapping of the social sphere that was, in important ways, a construct of the eighteenth century. Two parallel developments will guide our study: one, the emergence of a body of very popular writing setting out to define the ideal of the domestic woman restricted to the private sphere, the other, the increasing participation of women in the cultural space of representation. We shall examine the challenges faced by women writers as they negotiated, contested and conformed to new ideals of womanhood and the gendering of the public/private space. The aim of the course is to provide students with conceptual and critical insight into the politics of gender in the cultural sphere, but also with an improved understanding of the politics of literary histories because we shall see that many women writers – very popular in their own time – were subsequently effaced from the rolls of the “great writers.”

Over the twelve weeks of the seminar, we will combine reading and discussion of contemporary studies on the relations between ideology, literature and gender, with the study of extracts from early modern writing by and on women.

3) Analyse audiovisuelle – 12h CM

Evaluation : 1 CT écrit

Enseignant : Georges-Claude Guilbert

Intégrant une initiation aux théories des études visuelles, ce cours permettra aux étudiants de développer leurs compétences en matière d'analyse d'images, de sons, d'extraits de vidéoclips, de séries télévisées ou de films. Il s'agit de maîtriser le vocabulaire descriptif approprié et de procéder rapidement aux repérages sémiologiques indispensables.

4) Richard Wright et le « Protest Novel » – 12h CM

Evaluation : 1 CT écrit

Enseignante : Virginie Depardieu

Ce séminaire étudiera la réponse – esthétique, sociale et politique – apportée par Richard Wright, auteur de *Native Son* (1940) aux problèmes que posait, dans la première moitié du XXe siècle, l'intégration des Afro-Américains. En étudiant des extraits d'œuvres majeures de Wright et ses émules (Himes, Petry, Attaway), nous verrons quel fut l'impact de ce courant littéraire dont les représentants furent regroupés sous le nom de « Wright School ».

5) Diasporas and memory – 12h CM

Evaluation : 1 CT écrit

Enseignant.e : Sandeep Bakshi

Displacement and migration have been a recurrent feature of our world since the antiquity. The formation of diasporas has often led to the reconfiguration of cultural memory in foreign lands. New beginnings in unfamiliar landscapes lead to nostalgic reconstruction of familiar worlds. This seminar examines the concept of diasporic cultural memory that subtends ‘the migrant experience’. Students will assess the unstable connections between diaspora, cultural memory and heritage, myth of return and its disruption, nostalgia and hybridity of cultures. The specific focus will be on Caribbean and South Asian migration to the UK in the 20th century. The students will gain critical insights into diaspora studies and engage with concepts of diasporic subjectivities and cultural memory.

Selected readings

Brah, Avtar. *Cartographies of Diaspora: Contesting Identities*. New York and London: Routledge, 1996.

Brazier, Jana Evans. *Diaspora: An Introduction*. Malden, MA: Blackwell Publishing, 2008.

Fortier, Anne-Marie. "Re-membering Places and the Performance of Belonging(s)." *Theory, Culture and Society*, 16.2 (1999), 41-64.

Gilroy, Paul. *There Ain't No Black in the Union Jack: The Cultural Politics of Race and Nation*. London: Routledge, 1991.

Hall, Stuart. "Cultural Identity and Diaspora," in Jana Evans Brazier and Anita Mannur eds, *Theorizing Diaspora: A Reader*. Oxford: Blackwell, 2002. 233-46.

Phillips, Caryl. *A New World Order: Selected Essays*. London: Secker and Warburg, 2001.

Rushdie, Salman. *Imaginary Homelands: Essays and Criticism 1981-1991*. New York and London: Penguin Books, 1992.

Semestre 2

UE1 Dossier de recherche

Cultures numériques - 9h TP

Evaluation : 1 CT écrit

Enseignant : Christophe Boudry (6h TP) et Sarah Hatchuel (3h TP)

Ce cours vise à présenter :

- les modèles éditoriaux de la publication scientifique (historique, le mouvement *open access*, les archives ouvertes) ;
- le processus de publications d'articles (choix d'une revue, soumission, processus de *peer-reviewing*)
- des éléments de bibliométrie et l'évaluation des publications (facteur d'impact, les identifiants numériques...)

Le cours sera complété par un panorama de bases de données et logiciels utiles en études visuelles anglophones.

Rédaction et achèvement du mémoire

Evaluation : Mémoire 50% et soutenance 50%

Enseignant.e : Directeur ou directrice

L'étudiant.e choisit son sujet et son directeur/riche de recherche en fonction de son sujet. Une fiche de dépôt de mémoire signée par l'encadrant.e et le responsable du Master sera remise au secrétariat au plus tard début décembre.

- Longueur du mémoire : 30 pages minimum + bibliographie.
- Langue : Le mémoire doit être rédigé en anglais.
- Sujet du mémoire : Le mémoire de M1 sera, dans les cas les plus fréquents, celui envisagé pour le M2. On acceptera toutefois un changement de mémoire dans le cas, notamment, où la découverte de certains domaines au niveau du M1 peut susciter un intérêt nouveau de la part de l'étudiant.e.

Dans les 30 pages (minimum), nous nous attendons trouver :

1 – une rédaction structurée autour d'une problématique (20/25 pages).

Les termes et concepts associés devront notamment être explicités. De manière générale, il s'agit de montrer comment l'étudiant.e est capable de lever tous les implicites relatifs au sujet projeté.

2 – un plan détaillé commenté. On veillera notamment à sa mise en forme ; à la cohérence des parties et sous parties qui doivent révéler un équilibre réel du travail projeté. Il ne s'agit en aucun cas, toutefois, d'une simple liste de titres et sous-titres : chaque élément de la structure devra donner lieu à des commentaires sur les attentes.

3 – une bibliographie (5/10 pages).

Soutenance : Le jury est composé de deux membres de l'équipe enseignante. L'évaluation du mémoire comporte deux notes : une note d'écrit et une note de soutenance ayant un coefficient égal. La soutenance dure au moins une heure.

En M2, le mémoire sera complété et devra atteindre la centaine de pages + bibliographie.

Le mémoire, rédigé en anglais, comprendra :

- Une introduction :

- Une rédaction condensée du travail de recherche
- Une conclusion
- Une bibliographie exhaustive
- Une table des matières détaillée
- Annexes non comptabilisées

Soutenance de M2 : La soutenance se déroule en anglais. Le jury est composé de deux enseignants qui interviennent dans le Master Langues et Sociétés. La soutenance dure au minimum une heure.

UE2 Méthodologie et pratique de la recherche

Avancée du mémoire de recherche - 6h CM

Evaluation : 1 CC oral

Enseignant.e.s : l'équipe des enseignants-chercheurs

Table ronde d'une journée où les étudiant.e.s présenteront l'avancée de leur recherche et répondront à des questions de l'équipe d'encadrement.

UE3 Expérience en milieu professionnel

Stage en entreprise ou immersion scientifique - 6h CM

Evaluation : 1 CT écrit

L'étudiant(e) partant en stage en France ou dans un pays anglophone devra rédiger un rapport de stage (avec attestation de stage) rédigé en anglais (15 pages) ; un document au secrétariat donne des informations sur la présentation de ce rapport.

Afin de se familiariser avec les pratiques de la communauté de la recherche, chaque étudiant.e est tenu.e d'assister à **au moins deux** événements scientifiques au cours de chaque année du Master (colloque, séminaire, soutenance de thèse de Doctorat ou d'Habilitation à Diriger des Recherches). Il/elle devra faire signer l'attestation de présence téléchargeable en ligne sur la plateforme Eureka et la remettra à son directeur/trice lors de la soutenance de fin d'année.

Les étudiant.e.s qui n'auront pas effectué de stage (et qui n'auront donc pas rédigé un rapport de stage) devront remettre à leur directeur ou directrice, au moment de la soutenance, un rapport d'une dizaine de pages sur les événements scientifiques auxquels ils/elles auront assistés.

UE4 Séminaires thématiques de recherche

1) Postcolonial studies: Texts and contexts - 12h CM

Evaluation : 1 CT écrit

Enseignant : Sandeep Bakshi

By the end of the course students will have

- assimilated key concepts of postcolonial studies, such as, orientalism, ethnicity, culture, nation, and subaltern studies

- worked on two fictional works of postcolonial literature, namely Hanif Kureishi's *The Buddha of Suburbia* (1990) and Zadie Smith's *White Teeth* (2000).

This course will explore the key tenets of postcolonial theory, literatures and cultures. It will focus on seminal works by Edward Said, Gayatri Chakraborty Spivak, Homi Bhabha, and Stuart

Hall. In classroom discussions, the focus will be on questions of modernity/postcolonial modernity. Critical emphasis will be placed on the analysis of the two novels cited above.

Readings

- Ahmad, Aijaz. *In Theory: Classes, Nations, Literatures*. London and New York: Verso, 1992.
- Anderson, Benedict. *Imagined Communities: Reflections on the Origins and Spread of Nationalism*. London: Verso, 1983.
- Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths and Helen Tiffin, eds. *The Post-Colonial Studies Reader* London and New York: Routledge, 1995.
- Bhabha, Homi. *The Location of Culture*. London and New York: Routledge, 1994.
- . "The World and the Home." *Social Text* 31/32 (1992): 141-53.
- Chakrabarty, Dipesh. *Provincializing Europe: Postcolonial Thought and Historical Difference*. Princeton and Oxford: Princeton UP, 2000.
- Chatterjee, Partha. *Nationalist Thought and the Colonial World: A Derivative Discourse?* New York: Zed Books for UN, 1993.
- Landry, Donna, and Gerald Maclean, eds. *The Spivak Reader*. New York and London: Routledge, 1996.
- Lazarus, Neil, ed. *The Cambridge Companion to Postcolonial Literary Studies*. Cambridge: Cambridge UP, 2004.
- Loomba, Ania. *Colonialism/Postcolonialism*. London and New York: Routledge, 1998.
- Said, Edward W. *Culture and Imperialism*. New York: Vintage, 1994.
- . *Orientalism: Western Conceptions of the Orient*. 1978. London: Penguin. 1995.
- Spivak, Gayatri C. "The Burden of English." *The Lie of the Land: English Literary Studies in India*. Ed. Rajeswari Sunder Rajan. Delhi: Oxford UP, 1992. 275-99.
- . "Can the Subaltern Speak?" *Marxism and the Interpretation of Culture*. Ed. Cary Nelson and Lawrence Grossberg. Urbana: U of Illinois P, 1988. 271-313.
- . *A Critique of Postcolonial Reason: Toward A History of the Vanishing Present*. Cambridge, Mass.: Harvard UP, 1999.
- . "Deconstructing Historiography." Landry and Maclean 203-35.
- . *Outside in the Teaching Machine*. New York and London: Routledge, 1993.
- Young, Robert J.C. "What is the Postcolonial?" *Thinking Through Postcoloniality*. Spec. issue of *Ariel* 40.1 (2009): 13-25.

2) Gender, race and class in American TV series – 12h CM

Evaluation : 1 CT écrit

Enseignant : Georges-Claude Guilbert

Using French Theory, cultural studies approaches and gender studies methods, and with intersectionality in mind, this class will scrutinize successful television series and wonder about the degree to which representations of race, gender, and class reflect and / or shape cultures and subcultures.

3) Pluralité culturelle, ethnique et religieuse – 12h CM

Evaluation : 1 CT écrit

Enseignant.e : Nada Afiouni

Les migrations de masse, issues des anciens empires coloniaux, qui se sont produites depuis la fin de la seconde guerre mondiale, ont profondément transformé les structures démographiques, sociales, politiques et économiques de la France et de la Grande Bretagne. Ce cours a pour ambition de familiariser les étudiant-e-s avec les problématiques liées à la pluralité culturelle, ethnique, religieuse et/ou raciale. Il se penchera plus particulièrement sur la gestion politique de la diversité dans les écoles et les établissements scolaires français et britanniques.

4) Travel writing: from escape to exile – Victorian women in Southern Africa – 12h CM

Evaluation : 1 CT écrit

Enseignante : Ludmila Ommundsen

In late Victorian Britain, travel writing was informed by an unprecedented colonial expansion – more specifically the “scramble for Africa” – and the controversial rise of the women’s suffrage movement – challenging the standardized and idealized female model. This course will be focusing on the narratives of Victorian women whose accounts must be construed beyond tales of hardships set against exotic colourful landscapes. As Davenport Adams argued in 1883 travelling is associated with escape and empowerment, “Fettered as women are in highly civilized countries by restraints, obligations and responsibilities, which are often arbitrary and artificial ... it is natural enough that when the opportunity offers they should hail even a temporary emancipation through travel”. Indeed, colonial outposts and frontier zones opened opportunities which challenged the stereotyped model who was “naturally” forbidden to use weapons and “give” death. First female war correspondent Lady Florence Douglas Dixie was sent to South Africa by *The Morning Post* to cover the 1880 Transvaal rebellion. In 1889, the trend was acknowledged by Lillias Campbell Davidson in her “Hints to Lady Travellers”: “now-a-days, ..., a hundred women travel to one that ventured from the security of her roof-tree in bygone days”. At the outbreak of the Anglo-Boer war (1899-1902), Cape Colony Governor Milner was even informed that “the Queen regrets to observe a large number of ladies now visiting South Africa, often without imperative reasons, and strongly disapproves of the hysterical spirit which seems to influence some of them to go where they are not wanted”. However, at the same period, the hotly debated issue of “surplus women” doomed to celibacy – perhaps future “women agitators” – meant that emigration propaganda was gradually and strategically wrapped into the heavy enthusiasm of *fin-de-siècle* imperialism combining ideas of racial superiority with high patriotic ideals. At the dawn of the 20th century, Britannia’s daughters were told that “the emigration of women to South Africa has become a question of national importance”. In 1912 the Imperial Conference conveyed the idea that “The Empire, not the Island is woman’s sphere”, thus promoting a form of exile.

Readings

Alfred Milner Papers, *Telegram from Mr. Chamberlain to Sir Alfred Milner*, 3 April 1900, 73.

Campbell Davidson Lillias, *Hints to Lady Travellers at Home and Abroad*. London : Iliffe & Son, 1889, Preface.

Davenport Adams William. H., *Celebrated Women Travellers of The Nineteenth Century*, London, W. Swan Sonnenschein, 1883, 184.

Joyce, Ellen, "30 years of Girl's Friendly Society", Imperial Conference 17 July 1912, Imperial Colonist, Vol.X, August 1912, 70.

Mackay Jane & Thane Pat, « The Englishwoman », in Robert Colls & Philip Dodds (Ed.), *Englishness: Politics and Culture 1880-1920*, London : Croom Helm, 1986, 204.

4) Shakespeare, film and memory – 12h CM

Evaluation : 1 CT écrit

Enseignante : Sarah Hatchuel

Shakespeare is deeply inscribed in the table of filmic memory. From the early days of cinema, his plays have been performed for the screen, which has contributed to keeping their memory alive, constituting what is now considered as an on-going history of Shakespeare on screen. This history includes several ages, from the age of silence to the digital age, through the Olivier, Welles and Branagh eras, and from a UK/US and European scale to a global scope, inviting us to interrogate the complex relationship between Shakespeare, memory, film and performance. Compared with the theatre, which is prominently ephemeral and can be remembered only through prompt books, programmes, photos, anecdotes and reviews, cinema appears as the

medium of permanence, as one can view the same film again and again. Yet, films too constitute a world of evanescent remembrance of Shakespeare's plays, especially if one considers how cinema cultivates allusion and conveys the spectral presence of Shakespeare in films that are not explicitly labelled "Shakespearean", so much so that it is no longer possible to say when Shakespeare stops being present (or even absent) on film. The ghostly presence of Shakespeare on screen cinema contributes to calling back his works to memory, suggesting that Shakespeare is forever rooted in our collective psyche.

Readings

Burt, Richard and Lynda E. Boose, eds. *Shakespeare, the Movie II: Popularizing the Plays on Film, TV, Video and DVD*. London and New York: Routledge, 2003.

Burt, Richard, ed. *Shakespeares after Shakespeare: An Encyclopedia of the Bard in Mass Media and Popular Culture*. London and Westport: Greenwood Press, 2007.

Genette, Gérard. *Palimpsestes: la littérature au second degré*. Paris: Editions du Seuil, 1982.

Hatchuel, Sarah. *Shakespeare, from Stage to Screen*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.

Henderson, Diana E., ed. *A Concise Companion to Shakespeare on Film*. Malden: Blackwell, 2006.

Holland, Peter, ed. *Shakespeare, Memory and Performance*. Cambridge : Cambridge University Press, 2006.

Hutcheon, Linda. *A Theory of Adaptation*. New York: Routledge, 2006.

Jackson, Russell, ed, *The Cambridge Companion to Shakespeare on Film*. Cambridge : Cambridge University Press, 2000.

Lanier, Douglas, *Shakespeare and Modern Popular Culture*. Oxford: Oxford University Press, 2002

Rothwell, Kenneth S. *A History of Shakespeare on Screen*. Cambridge : Cambridge University Press, 2002 [1999].